

УДК 811.161.1

Пассов, Е.И.

Терминосистема методики, или Как мы говорим и пишем. — СПб. : Златоуст, 2009. — 124 с.

Passov, E.I.

The term system of the methods, or How we speak and write. — St. Petersburg : Zlatoust, 2009. — 124 p.

ISBN 978-5-86547-480-7

Зав. редакцией: *А.В. Голубева*
 Редактор: *М.О. Насонкина*
 Корректор: *И.В. Евстратова*
 Оригинал-макет: *Л.О. Пашук*
 Иллюстрации: *Ю.Д. Муратов*

© Пассов Е.И. (текст), 2009

© ЗАО «Златоуст» (редакционно-издательское оформление, издание, лицензионные права), 2009

В оформлении обложки использовано фото с сайта www.allfoto.info.

Подготовка оригинал-макета: издательство «Златоуст».

Подписано в печать 10.11.2009. Формат 60х84/16. Печ.л. 7,75. Печать офсетная.

Тираж 500 экз. Заказ № 1672.

Код продукции: ОК 005-93-953005.

Лицензия на издательскую деятельность ЛР № 062426 от 23 апреля 1998 г.

Санитарно-эпидемиологическое заключение на продукцию издательства Государственной СЭС РФ № 78.01.07.953.П.002067.03.05 от 16.03.2005 г.

Издательство «Златоуст»: 197101, Санкт-Петербург, Каменноостровский пр., д. 24, кв. 24.
 Тел.: (+7-812) 346-06-68, факс: (+7-812) 703-11-79, e-mail: sales@zlat.spb.ru,
<http://www.zlat.spb.ru>

Отпечатано с готовых диапозитивов в ООО «Типография “Береста”».
 196006, Санкт-Петербург, ул. К. Томчака, д. 28. Тел.: (+7-812) 388-90-00.

Содержание

Предисловие	3
Часть I. Ведаем ли, как говорим и пишем?	
Патогенез методического дискурса	5
1. «Как бы принципы»	8
2. «Как бы цели»	10
3. «Как бы термины»	11
Часть II. Проблема терминосистемы: можно ли её решить?	17
Часть III. Основные термины коммуникативного иноязычного образования: эскизы словаря методики	29
3.1. Средства	30
3.2. Способы учения	33
3.3. Условия	34
3.4. Адекватность	35
3.5. Приём как категория эмпирического уровня	38
3.6. Метод как категория теоретического уровня	42
3.7. Развитие индивидуальности как нравственного человека, готового вести диалог культур (понятие-цель)	52
3.8. Иноязычное образование (понятие-средство)	57
3.9. Иноязычная культура	60
3.10. Диалог культур (понятие-концепт)	65
3.11. Коммуникативность (понятие-способ)	69
3.12. Принципы коммуникативного иноязычного образования	73
3.13. Уровень как универсалия методики	80
Часть IV. Опыт просветительства	85
Учебная речь	87
Неурочная речь	89
Камертон урока	91
«Красивые слова»	93
Говорю вам от души: не все средства хороши!	96
Горячая семёрка	98
Снова о том, как не надо и как следует говорить (I)	100
Снова о том, как не надо и как следует говорить (II)	102
Выпальваем особо стойкий сорняк	104
«Читательные» термины	106
Всё новое — поначалу странное	108
Ментально поучаствуйте в построении значения и восприятии-активации!	110
Чем дальше в лес... ..	114
Дышите глубже — начинаем погружение	116
«Напрасные слова...»	118
«Как ни берегись, а всё поле сорится, мести надо»	120
Сизифов труд?	122